

DH14DSL DH18DSL

Bezvadu perforators

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

Uzlādējams akumulators

Fiksators

Akumulatora vāks

Kontaktu spailes

Ventilācijas atveres

Pabīdīet

Rokturis

Izvelciet

Ievietojiet

Lādētājs

Signāllampiņa

Sikсна

Savienotājligzda

Lādētāja savienotājspaudnis

Piesmēķētāja savienotājspaudnis

Urbis

SDS-plus galeņa daļa

Priekšējais vāks

Satvere

Putekļu uztvērējs

Putekļu savācējs (B)

Latviski

Spiedpoga

Griešanās uz priekšu

Griešanās atpakaļ

Nospiediet R pusi

Nospiediet L pusi

R norāde

L norāde

Pārslēgšanas svira

„ “ atzīme

„ “ atzīme

Urbja patrona

Patronas adapteris

Uzgalis

Līdzda

Dziļuma ierobežotājs

Montāžas atvere

Sānu rokturis

Konusveida galeņa adapteris

Ķīlis

Balsts

Latviski

Bīdslēgš

„POWER“ (pastiprinātais) režīms

„SAVE“ (ekonomiskais) režīms

Slēdžu panelis

Akumulatora atlikušās uzlādes indikatora slēdzis

Akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa

Apgaismojuma slēdzis

Maksimālais pieļaujamais nodilums

Ogles sukušas kontakta mēlīte

Ogles sukušas izvīrējums

Kontakta daļa ārpus sukušas čaulas

Simboli

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildi atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējās pārstrādes punktos.

(oriģinālā instrukcija)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uziņai. Brīdinājumos termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā
 - a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

- b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

- c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība
 - a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdžai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdžas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

- b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermeņim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

- c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

- d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

- e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

- f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju.

Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība
 - a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

- b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši

apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

- c. Nepieļaujiet ierīces nejaušu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

- d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

- e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

- f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

- g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūksšanas vai savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope
 - a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

- b. Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikvienu elektroierīci, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejaušu iedarbināšanas risku.

- d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīnušas vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīci ir bīstama, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

- e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav bojātas, nobīdījušas un vai tās nesaskaras. Pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

- f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

- g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētām mērķim, var rasties riska situācija.

5. Akumulatora ierīces lietošana un apkope
 - a. Veiciet uzlādi tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.

Vienam akumulatoru tipam piemērots lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, to lietojot ar atšķirīgu akumulatoru.

- b. Lietojiet elektroierīces tikai ar tām īpaši paredzētajiem akumulatoriem.

Jebkādu citu akumulatoru lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.

- c. Kad nelietojat akumulatoru, novietojiet to tālāk no, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem, kas var saslēgt vienu kontakta spaili ar otru.

Akumulatora kontakta spaili īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. Nelabvēlīgos apstākļos šķidrums var izšļakstīties no akumulatora; nepieļaujiet saskari. Ja notikusi nejauša saskare, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs, vēršieties pie ārsta. No akumulatora izšļakstīties šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumus.

6. Apkope

- a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI BEZVADU PERFORATORAM

1. Vienmēr uzlādējiet akumulatoru 0–40°C temperatūrā.

Temperatūra, kas ir zemāka par 0°C, izraisīs bīstamu pārlādi. Akumulatoru nevar uzlādēt temperatūrā, kas ir augstāka par 40°C. Vispiemērotākā uzlāde ir 20–25°C temperatūrā.

2. Nelietojiet lādētāju nepārtraukti.

Pēc vienas akumulatora uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam atdzist apmēram 15 minūtes, pirms veiciet nākamo uzlādi.

3. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu akumulatora pieslēgvietā.

4. Nekādā gadījumā neizjauciet akumulatoru n lādētāju.

5. Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu. Akumulatora īssavienojums ievērojami palielinās strāvas stiprumu un izraisīs pārkaršanu. Tas izraisīs aizdegšanos vai akumulatora bojājumus.

6. Nemetiet akumulatoru ugunī. Degošs akumulators var uzsprāgt.

7. Kad šo ierīci lietojat nepārtraukti, tā var pārkarst, bojājot motoru un slēdzi. Lūdzu, nelietojiet to apmēram 15 minūtes.

8. Neievietojiet priekšmetus lādētāja ventilācijas atverēs.

Ja lādētāja ventilācijas atverēs ievietosiet metāla priekšmetus vai viegli uzliesmojošus materiālus, tiks izraisīts īssavienojums vai lādētāja bojājumi.

9. Nolietota akumulatora lietošana izraisīs lādētāja bojājumu.

10. Kad urbjat sienā, grīdā vai griestos, pārlicinieties, ka iekļūspusē nav izvietots elektrības vads utt.

11. Ja pēc uzlādes akumulatora darbības laiks kļuvis praktiski lietošanai pārāk īss, nogādājiet akumulatoru veikalā, kurā to iegādājāties. Neizmetiet nolietoto akumulatoru.

12. Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus

Troksnis rada dzirdes zaudēšanas risku.

13. Nepieskarieties uzgalim darbināšanas laikā vai uzreiz pēc tam. Darbināšanas laikā uzgalis spēcīgi sakarst un var izraisīt smagus apdegumus.

14. Lietojiet instrumenta komplektā iekļautos papildu rokturus. Kontroles zaudēšana var izraisīt ievainojumus.

15. Vienmēr stingri turiet elektroierīces korpusa rokturi un sānu rokturi. Pretējā gadījumā pretspēks var izraisīt neprecīzu un pat bīstamu darbību.

16. Lietojiet putekļu masku

Neieelpojiet urbšanas vai kaļšanas laikā radušos kaitīgos putekļus. Putekļi var kaitēt jūsu un tuvumā esošo personu veselībai.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR LITIJA JONU AKUMULATORU

Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar izlādes novēršanas aizsargfunkciju.

Turpmāk aprakstītājā 1. un 2. gadījumā šīs ierīces lietošanas laikā motors var apstāties pat tad, ja nospiežat slēdzi. Tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts.

1. Kad akumulators izlādējas, motors apstājas.

Šādā gadījumā nekavējoties to uzlādējiet.

2. Ja instruments ir pārslogots, motors var apstāties. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslogdes cēloņus. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

Turklāt ievērojiet turpmāk minētos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu akumulatora noplūdi, sasilšanu, dūmu rašanos, sprādzienu un aizdegšanos, noteikti ievērojiet turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

1. Nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.

- Darba laikā nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.

- Pārlicinieties, ka darba laikā uz elektroierīci krītošās metāla skaidas un putekļi neuzkrājas uz akumulatora.

- Neuzglabājiet nelietotu akumulatoru vietās, kur tas var tikt pakļauts metāla skaidu un putekļu iedarbībai.

- Pirms akumulatora uzglabāšanas notīriet metāla skaidas un putekļus, kas var pie tā pieļipt, un neuzglabājiet kopā ar metāla priekšmetiem (skrūvēm, naglām utt.).

2. Neaarduriet akumulatoru ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nesitiet ar āmuru, neuzkāpiet, nesviediet un nepakļaujiet akumulatoru spēcīgu triecienu iedarbībai.

3. Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatoru.

4. Nelietojiet akumulatoru ar pretēju polaritāti.

5. Nepieslēdziet tieši pie elektrotīkla rozetēm vai automobiļa pieslēguma ligzdām.

6. Lietojiet akumulatoru tikai noteiktajam mērķim, nelietojiet to citiem nolūkiem.

7. Ja akumulatora uzlāde netiek pabeigta pat pēc noteiktā uzlādes laika, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.

8. Neievietojiet un nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai augsta spiediena iedarbībai, piemēram, mikroviļņu krāsnī, žāvētājā vai tvertnē ar augstu spiedienu.

9. Nekavējoties nogādājiet to drošā attālumā no uguns, it īpaši tad, ja konstatēta noplūde vai jūtama slihta smaka.
10. Nelietojiet vietās, kur rodas spēcīga statiskā elektrība.
11. Ja akumulatora lietošanas, uzlādes vai uzglabāšanas laikā rodas noplūde, slihta smaka, siltums, mainās krāsa vai rodas deformācija, nekavējoties atvienojiet to no ierīces vai akumulatora lādētāja un pārtrauciet lietošanu.

UZMANĪBU!

1. Ja no akumulatora izplūstošais šķidrums iekļūst acīs, neberziet tās, bet rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Ja neārstēts, šķidrums var izraisīt redzes problēmas.

2. Ja šķidrums nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties nomazgājiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni. Tas var izraisīt ādas iekaisumu.
3. Ja akumulatora pirmās lietošanas reizē konstatējat rūsu, sliktu smaku, pārkaršanu, krāsas maiņu, deformāciju un/vai citas novirzes, nelietojiet to un nogādājiet atpakaļ piegādātājam vai pārdevējam.

BRĪDINĀJUMS

Ja litija jonu akumulatora kontaktos nokļūst strāvavadošs svešķermenis, var rasties īssavienojums, izraisot ugunsgrēka risku. Uzglabājot akumulatoru, lūdzu, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

- Neievietojiet uzglabāšanas futlārī strāvavadošus atgriezumus, naglas, kā arī tērauda, vara vai citus vadus.
- Ievietojiet akumulatoru elektroierīcē vai uzglabājiet to, kārtīgi iespiežot akumulatora vākā, līdz ventilācijas atveres ir nosegtas, novēršot īssavienojumu. (Skatīt 1. att.)

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, KAD AKUMULATORA LĀDĒTĀJU LIETOJAT AR 12 V LĪDZSTRĀVAS BAROŠANAS AVOTU AUTOMOBILĪ (UC18YML2)

1. Lietojiet akumulatora lādētāju pareizi. Lietojiet tikai akumulatora lādētāju, kas darbojas no 12 V līdzstrāvas automobiļa barošanas avota, nelietojiet citu lādētāju. Akumulatora lādētājs paredzēts lietošanai tikai automobiļos ar negatīvu zemējumu. Pārliecinieties, ka automobiļa akumulatora negatīvā spāile ir pieslēgta pie automobiļa korpusa.
2. Veltiet visu uzmanību automobiļa vadīšanai. Ja akumulatora lādētāju lietojat braukšanas laikā, fiksējiet lādētāju paredzētajā vietā, lai tas nejausi nekustētos un nenovērstu uzmanību no automobiļa vadīšanas.

Nenovietojiet akumulatora lādētāju vai akumulatoru zem vadītāja sēdekļa neatkarīgi no tā, vai to uzlādējat, pretējā gadījumā tas var nokļūt zem bremžu pedāļa vai kabelis var aptīrt ar vadītāja kāju un izraisīt negadījumu.

3. Lai neizraisītu negadījumu, braukšanas laikā nerīkojieties ar akumulatora lādētāju vai akumulatoru.
4. Lai neizraisītu negadījumu, neatstājiet akumulatora lādētāju vai akumulatoru bērniem pieejamā vietā.
5. Noteikti lietojiet komplektā iekļauto kabeli. Lietojot atšķirīgu kabeli, pārkaršana var izraisīt ugunsgrēku vai negadījumu.
6. Uzlādes laikā nenovietojiet akumulatora lādētāju uz palaga tipa sēdekļu pārvalku vai automobiļu paklāja, jo pārkaršana var izraisīt ugunsgrēku vai negadījumu.
7. Lai neizraisītu ugunsgrēku, uzlādes laikā nepakļaujiet akumulatora lādētāju tiešu saules staru iedarbībai.
8. Akumulatora uzlādes laikā neatstājiet transportlīdzekli bez uzraudzības.
9. Neuzlādējiet vienlaikus no maiņstrāvas barošanas avota un automobiļa 12 V līdzstrāvas barošanas avota. Tas izraisa uzlādes atteici un, daudz būtiskāk, var izraisīt ugunsgrēku.

Latviski

TEHNISKIE DATI ELEKTROIERĪCE

| | | | | | | |
|--|---------|--|--|---|---|--|
| Modelis | | DH14DSL | | DH18DSL | | |
| Ātrums bez slodzes Save/Power režīms | | 0–750 min ⁻¹ /0–1500 min ⁻¹ | | | | |
| Trieциenu biežums pie pilnas slodzes Save/Power režīms | | 0–3100 min ⁻¹ /0–6200 min ⁻¹ | | | | |
| Lietojums | Urbšana | Betons | 16 mm | | | |
| | | Tērauds | 13 mm | | | |
| | | Koks | 18 mm | | | |
| Uzlādējams akumulators | | BSL1430: Litija jonu 14,4 V (3,0 Ah 8 šūnas) | BSL1440: Litija jonu 14,4 V (4,0 Ah 8 šūnas) | BSL1830: Litija jonu 18 V (3,0 Ah 10 šūnas) | BSL1840: Litija jonu 18 V (4,0 Ah 10 šūnas) | BSL1850: Litija jonu 18 V (5,0 Ah 10 šūnas) |
| Svars | | 2,1 kg | | 2,2 kg | | |

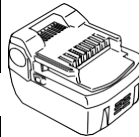
Nelietojiet „SAVE“ režīmu, kad urbjat caurumus ar kokam paredzēto urbi. Motors var sadegt.

LĀDĒTĀJS

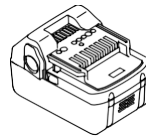
| | | | |
|-------------------|-----------|----------|----------|
| Modelis | UC18YRSL | UC18YML2 | UC18YFSL |
| Uzlādes spriegums | 14,4–18 V | | |
| Svars | 0,6 kg | 0,7 kg | 0,5 kg |

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

Akumulators



(BSL1430, BSL1440)



(BSL1830, BSL1840, BSL1850)

Var būt lietderīgi sagatavot dažus papildu akumulatorus.

STANDARTA PIEDERUMI

| | | |
|------------------------------|---|---|
| DH14DSL DH18DSL | 1 Sānu rokturis | 1 |
| | 2 Dziļuma ierobežotājs | 1 |
| | 3 Lādētājs | 1 |
| | 4 Plastmasas futrālis | 1 |
| | 5 Akumulators | 2 |
| | 6 Akumulatora vāks | 1 |
| DH14DSL (NN) DH18DSL (NN) | Bez lādētāja, plastmasas futrāļa, akumulatora un akumulatora vāka | |

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Instruments un adapteris

| | Instruments | Adapteri |
|---------------------|---|--|
| Griešanās + kalšana | Caurumu urbšana betonā vai flīzēs Urbis (tieva vārpsta) | Tievās vārpstas adapteris (SDS-plus galenis) |
| | Caurumu urbšana betonā vai flīzēs Urbis | Lietojiet darbiem, vērsot uz augšu Putekļu uztvērējs Putekļu savācējs (B) |
| | Enkurstiprinājumu caurumu urbšana Urbis (konusveida galenis) | Konusveida galeņa adapteris Ķīlis |
| | Caurumu urbšana betonā Taisns triecienurbja galenis | 13 mm perforatora patrona (SDS-plus galenis) |
| Tikai griešanās | Enkura uzstādīšana Enkura uzstādīšanas adapteris | |
| | Drupināšana Kalts (apaļa tipa) | Urbja patrona (13 VLRB-D) Speciāla skrūve Patronas adapteris |
| | Skrūvēšana Skrūvgrieža uzgalis Skrūvgrieža uzgalis | |
| | Urbšana tēraudā vai kokā Urbis tēraudam Urbis kokam | |

Latviski

Caurumu urbšana betonā vai flīzēs

| Urbis (tieva vārpsta) | | |
|-----------------------|-----------------|-------------------|
| Ārējais diam. | Kopējais garums | Efektīvais garums |
| 3,4 mm | 90 mm | 45 mm |
| 3,5 mm | | |

| SDS-plus urbis | | |
|----------------|-----------------|-------------------|
| Ārējais diam. | Kopējais garums | Efektīvais garums |
| 4,0 mm | 110 mm | 50 mm |
| 5,0 mm | 110 mm | 50 mm |
| | 160 mm | 100 mm |
| 5,5 mm | 110 mm | 50 mm |
| 6,5 mm | 160 mm | 100 mm |
| 7,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 8,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 8,5 mm | 160 mm | 100 mm |
| 9,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 12,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| | 260 mm | 200 mm |
| 12,7 mm | 166 mm | 100 mm |
| 14,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| 15,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| 16,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| | 260 mm | 200 mm |

Enkurstiprinājumu caurumu urbšana

| |
|-----------------------------|
| Konusveida galaņa adapteris |
| Konusa veids |
| Morzes konuss Nr. 1 |
| A konuss |
| B konuss |

Enkura uzstādīšana

| |
|-------------------------------|
| Enkura uzstādīšanas adapteris |
| Enkura izmērs |
| W 1/4" |
| W 5/16" |
| W 3/8" |

Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

Griešanās un kalšanas funkcija

- Enkurstiprinājumu caurumu urbšana
- Caurumu urbšana betonā
- Caurumu urbšana flīzēs

Tikai griešanās funkcija

- Urbšana tēraudā vai kokā (ar papildu piederumiem)
- Metālam paredzēto skrūvju, kokam paredzēto skrūvju (ar papildu piederumiem) pievilksana

AKUMULATORA IZNĒMŠANA/IEVIETOŠANA

1. Akumulatora izņemšana

Stingri turiet rokturi un nospiediet akumulatora fiksatorus (2 gab.), lai izņemtu akumulatoru (skatīt 1. un 2. att.).

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu.

2. Akumulatora ievietošana

Ievietojiet akumulatoru pareizā polaritātē. (Skatīt 2. att.)

UZLĀDE

Pirms elektroierīces lietošanas uzlādējiet akumulatoru, kā minēts turpmāk.

1. Pieslēdziet pie barošanas avota

Kad uzlādējat akumulatoru no maiņstrāvas avota

- Pieslēdziet lādētāja strāvas vadu pie elektrotīkla rozetes. Kad lādētāja strāvas vada spraudnis ir pieslēgts pie elektrotīkla rozetes, signāllampīņa mirgo sarkanā krāsā (ar vienas sekundes intervālu).

UZMANĪBU!

Nelietojiet bojātu strāvas vadu. Nekavējoties nogādājiet to remontam.

Kad uzlādējat akumulatoru no 12 V līdzstrāvas barošanas avota automobiļi (UC18YML2)

- Fiksējiet akumulatoru paredzētajā vietā automobiļa salonā. Izmantojiet akumulatora lādētāja komplektā iekļauto siksnu, lai lādētāju fiksētu paredzētajā vietā un novērstu tā nejausū kustību. (Skatīt 23. att.)

UZMANĪBU!

Nenovietojiet akumulatora lādētāju vai akumulatoru zem vadītāja sēdekļa. Fiksējiet akumulatora lādētāju paredzētajā vietā, lai novērstu tā nejausū kustību, kas var izraisīt negadījumu.

23. att.

- Iespraudiet piesmēķētāja savienotājkvada spraudni piesmēķētāja ligzdā.

Ja spraudnis ir iesprausts vai īgi, un izkrīt no piesmēķētāja ligzdas, remontējiet ligzdu. Tā kā, iespējams, ligzda ir bojāta, ieteicams sazināties ar vietējo automobiļu tirgotāju. Ilgstoši lietota ligzda var pārkarst, radot negadījuma risku.

2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Stingri ievietojiet akumulatoru lādētājā, līdz ir redzama līnija, kā parādīts 3., 4. att.

3. Uzlāde

Kad akumulatoru ievietojat lādētājā, sākas uzlāde un signāllampīņa pastāvīgi izgaismojas sarkanā krāsā.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, signāllampīņa mirgo sarkanā krāsā. (ar vienas sekundes intervālu) (skatīt 1. tabulā)

a. Signāllampīņas rādījums

Signāllampīņas rādījumi ir attēloti 1. tabulā atbilstoši lādētāja vai akumulatora stāvoklim.

1. tabula

| Signāllampīnas rādījumi | | | | |
|--|-----------------------|--|---|--|
| Signāllampīna izgaismojas vai mirgo. | Pirms uzlādes | Mirgo (sarkana) | Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes) | |
| | Uzlādes laikā | Izgaismojas (sarkana) | Nepārtraukti izgaismojas | |
| | Uzlāde pabeigta | Mirgo (sarkana) | Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes) | |
| | Uzlāde nav iespējama | Ātri mirgo (sarkana) | Izgaismojas 0,1 sekundi. Neizgaismojas 0,1 sekundi. (nodzisusi 0,1 sekundi) | Akumulatora vai lādētāja darbības kļūme |
| | Pārkaršanas gaidstāve | Izgaismojas (zaļa) (UC18YRSL/ UC18YML2) Mirgo (sarkana) (UC18YFSL) | Nepārtraukti izgaismojas Izgaismojas 1 sekundi. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes) | Akumulators ir pārkaršis. Nevar uzlādēt. (Uzlāde sāksies pēc akumulatora atdzišanas) |
| Uzlāde nav iespējama, izmantojot automobiļa barošanas avotu (UC18YML2) | Mirgo (zaļa) | Izgaismojas 0,5 sekundes. Neizgaismojas 0,5 sekundes. (nodzisusi 0,5 sekundes) | Automobiļa akumulatora kļūme | |

PIEZĪME: Gaidstāvē akumulatora atdzesēšanai UC18YML2/UC18YRSL dzesē pārkaršu akumulatoru, izmantojot dzesēšanas ventilatoru. (Tomēr dzesēšanas ventilators nedarbojas, kad akumulatoru uzlādējat no 12 V līdzstrāvas barošanas avota automobiļa salonā.)

- b. Par akumulatora temperatūru Akumulatoru temperatūra ir norādīta 2. tabulā, un sakarsušie akumulatori pirms uzlādes ir kādu laiku jāatdzesē.

PIEZĪME

Atkārtotas uzlādes laiks var atšķirties atkarībā no vides temperatūras un barošanas avota sprieguma.

<UC18YML2>

Jo īpaši tad, kad lietojat 12V līdzstrāvas barošanas avotu no automobiļa, augstā temperatūrā atkārtotas uzlādes laiks var būt lielāks.

UZMANĪBU!

Ilgstoši lietots akumulatora lādētājs sakarst, radot atteiķu risku. Pēc uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam 15 minūtes atdzist, pirms sāksiet nākamo uzlādi.

4. Atvienojiet lādētāja strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas vai piesmēķētāja ligzdas.

5. Stingri turiet lādētāju un izvelciet akumulatoru PIEZĪME Pēc lietošanas noteikti atvienojiet akumulatoru no lādētāja un uzglabājiet.

2. tabula Akumulatoru uzlādes temperatūras diapazoni

| Uzlādējamie akumulatori | Temperatūra, kādā akumulatoru var uzlādēt |
|--|---|
| BSL1430, BSL1440 BSL1830, BSL1840, BSL1850 | 0—40°C |

- c. Par uzlādes laiku

Atkarībā no lādētāja un akumulatoru kombinācijas uzlādes laiks ir norādīts 3. tabulā.

3. tabula Uzlādes laiks (20°C temperatūrā)

(maiņstrāvas barošana/12 V līdzstrāva (no automobiļa) barošanas padeve)

| Lādētājs | UC18YRSL/UC18YFSL | UC18YML2 |
|------------------|-------------------|------------------|
| BSL1430, BSL1830 | Apm. 45 min. | Apm. 45/100 min. |
| BSL1440, BSL1840 | Apm. 60 min. | Apm. 60/160 min. |
| BSL1850 | Apm. 75 min. | Apm. 75/200 min. |

Akumulatora darbības laika pagarināšana

- a. Uzlādējiet akumulatorus pirms to pilnīgas izlādes.

Ja jūtat, ka instruments darbojas vājāk, pārtrauciet tā lietošanu un uzlādējiet akumulatoru. Ja turpināsiet izmantot instrumentu un pilnībā izlādēsiet akumulatoru, iespējams, akumulators tiks bojāts un samazināsies tā darbības laiks.

- b. Neuzlādējiet augstā temperatūrā.

Uzreiz pēc lietošanas uzlādējamais akumulators būs karsts. Ja šādu akumulatoru uzlādējat uzreiz pēc lietošanas, tā iekšējās ķīmiskās vielas kvalitāte pasliktināsies un akumulatora darbības laiks samazināsies. Pirms uzlādes ļaujiet akumulatoram kādu laiku atdzist.

Latviski

UZMANĪBU!

- Ilgstoši lietots akumulators lādētājs sakarst, radot kļūmju risku. Pēc uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam 15 minūtes atdzist, pirms sāksiet nākamo uzlādi.

- Ja tiek uzlādēts akumulators, kas ir sasīlis lietošanas vai saules staru dēļ, signāllampīna izgaismosies zaļā krāsā.

Neotiks akumulatora uzlāde. Šādā gadījumā pirms uzlādes ļaujiet akumulatoram atdzist.

- Kad signāllampīna ātri mirgo sarkanā krāsā (ar 0,2 sekunžu intervālu), pārbaudiet akumulatora pieslēgvietu lādētājā un izņemiet visus svešķermeņus. Ja nav svešķermeņu, iespējams, ka radusies akumulatora vai lādētāja darbības kļūme. Nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

- Tā kā iebūvētajam mikrodotatoram ir nepieciešamas apmēram 3 sekundes, lai apstiprinātu ar UC18YML2/UC18YRSL/UC18YFSL uzlādētā akumulatora izņemšanu, pagaidiet vismaz trīs sekundes, pirms ievietosiet akumulatoru uzlādes turpināšanai. Ja akumulatoru ievietosiet 3 sekunžu laikā, iespējams, akumulators netiks pareizi uzlādēts.

- Kad signāllampīna nepārtraukti ātri mirgo zaļā krāsā (ik pēc 0,2 sekundēm), pārbaudiet automobiļa barošanas avotu. (UC18YML2)

Ja spriegums ir 12V vai zemāks, tas nozīmē, ka automobiļa akumulators ir izlādējies un nevar uzlādēt.

- Ja signāllampīna nemirgo sarkanā krāsā (katru sekundi) pat tad, ja lādētāja vads vai piesmēķētāja savienotājvada spraudnis ir pieslēgts pie barošanas avota, tas nozīmē, ka, iespējams, ir aktivēta lādētāja aizsardzības shēma.

Atvienojiet vadu vai savienotājvada spraudni no barošanas avota, pēc tam pieslēdziet vēlreiz apmēram pēc 30 sekundēm. Ja tādejādi signāllampīna nemirgo sarkanā krāsā (katru sekundi), lūdzu, nogādājiet lādētāju Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Urbja piestiprināšana (5., 6. att.)

UZMANĪBU!

Lai novērstu negadījumus, noteikti iestatiet slēdzi izslēgtā stāvoklī.

PIEZĪME

Kad izmantojat uzgaļus, piemēram, urbju utt., noteikti lietojiet mūsu uzņēmuma izstrādātās oriģinālās daļas.

- 1.1. Notīriet urbja galeni.
- 1.2. Ar skrūvējošām kustībām ievietojiet turētājā urbi, līdz tas fiksējas paredzētajā vietā. (5. att.)

Satveri nav nepieciešams regulēt urbja piestiprināšanas laikā.

- 1.3. Pārbaudiet urbja fiksāciju, to pavelkot.
- 1.4. Lai atvienotu urbi, līdz atdurei bultas virzienā pavelciet satveri un izņemiet urbi.

2. Pārliedzieties, ka akumulators ir piestiprināts pareizi
3. Putekļu uztvērēja vai putekļu savācēja (B) (papildu piederumi) uzstādīšana (7., 8. att.)

Kad perforatoru lietojat urbsšanai uz augšu, piestipriniet putekļu uztvērēju vai putekļu savācēju (B), lai darba atviegošanai savāktu putekļus vai sīkas daļiņas.

- Putekļu uztvērēja piestiprināšana

Izmantojiet putekļu uztvērēju, to piestiprinot pie urbja, kā parādīts 7. att.

Lietojot urbi ar lielu diametru, ar šo perforatoru palieliniet putekļu uztvērēja vidus atveri.

- Putekļu savācēja (B) piestiprināšana

Kad lietojat putekļu savācēju (B), uzmontējiet putekļu savācēju (B) no uzgala gala, to savietojot ar satveres gropi. (8. att.)

UZMANĪBU!

- Putekļu uztvērējs un putekļu savācējs (B) ir paredzēti tikai betona urbsšanai. Nelietojiet tos koka vai metāla urbsšanai.
- Pilnībā ievietojiet putekļu savācēju (B) galvenās ierīces patronā.

- Ieslēdzot perforatoru, kamēr putekļu savācējs (B) nepieskaras betona virsmai, putekļu savācējs (B) griezīsies kopā ar urbi. Pirms iestatīšiet slēdzi ieslēgtā stāvoklī, noteikti pārliedzieties, ka putekļu uztvērējs ir piespiests pie betona virsmas. Izmantojot putekļu savācēju (B), kas piestiprināts pie urbja, kura kopējais garums pārsniedz 190 mm, putekļu savācējs (B) nevarēs pieskarties betona virsmai un griezīsies. Tādēļ lietojiet putekļu savācēju (B), to piestiprinot pie urbjiem, kuru kopējais garums ir 166 mm, 160 mm un 110 mm.
- Izmetiet mazas daļiņas ik pēc diviem vai trīs izurbtiem caurumiem.

- Nomainiet urbi pēc putekļu savācēja (B) noņemšanas.

4. Skrūvgrieža uzgala izvēle

Ja skrūvēšanai nelietosiet skrūves diametram atbilstošu uzgali, tiks bojāta skrūves galva vai uzgalis.

5. Nosakiet uzgala griešanās virzienu (9. att.) Pabīdot spiedpogas R pusi, uzgalis griežas pulksteņrādītāja kustības virzienā (skatoties no aizmugures). Lai uzgalis grieztos pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, pabīdiet spiedpogas L pusi. (Skatīt 9. att.) (Uz)korpūsā ir L un R zīmes.)

UZMANĪBU!

Kamēr instruments darbojas, spiedpogu nevar pārslēgt. Lai pārslēgtu spiedpogu, vispirms apturiet elektroierīces darbību, pēc tam iestatiet spiedpogu.

6. Nepārtraukta urbsšana

4. tabulā norādīts betonā izurbjamo caurumu skaits pēc vienas uzlādes.

4. tabula

| Uzgaļa diam. (mm) | Dziļums (mm) | Iespējamais (caurumu) skaits nepārtrauktās urbsšanas laikā | |
|-------------------|--------------|--|---------|
| | | DH14DSL | DH18DSL |
| *3 | 30 | 65 | 110 |
| 4 | | 98 | 122 |
| 5 | | 80 | 113 |
| 6 | | 72 | 105 |
| 8 | | 55 | 77 |
| 10 | | 48 | 64 |
| 12 | | 41 | 57 |
| 14 | | 34 | 47 |
| 16 | | 22 | 32 |

* Urbjiem ar mazu diametru lietojiet adapteri.


Šie dati ir uzziņas vērtības. Izurbjamo caurumu skaits atšķiras atkarībā no urbja asuma vai urbjamā betona stāvokļa.

UZMANĪBU!

Kad šo ierīci lietojat nepārtraukti, tā var pārkarst, bojājot motoru un slēdzi. Līdzu, nelietojiet to apmēram 15 minūtes.

LIETOŠANA

- Slēdža darbība
 - Nospiežot palaišanas slēdzi, instruments griežas. Atbrīvojot palaišanas slēdzi, instruments pārtrauc griezties.
 - Perforatora uzgaļa griešanās ātrumu iespējams regulēt ar spēku, kādā nospiežat palaišanas slēdzi. Ātrums ir mazs, viegli nospiežot palaišanas slēdzi, un palielinās, palaišanas slēdzi nospiežot stingrāk.
 - Kad atbrīvojat palaišanas slēdzi, ar bremzi tiks panākta tūlītēja apstāšanās.
- Griešanās + kalšana


Pilnībā pagrieziet pārslēgšanas sviru „” zīmes virzienā, lai iestatītu „griešanās + kalšana”.

- Piestipriniet urbi.
- Kad urbja gals ir pielikts pie urbšanas vietas, nospiediet palaišanas slēdzi. (10. att.)
- Nāv nepieciešams ar spēku spiest perforatoru. Pilnīgi pietiek viegli piespiest, lai pastāvīgi rastos urbšanas putekļi.

UZMANĪBU!

Kad urbis pieskaras konstrukcijas dzelzs stienim, urbis nekavējoties pārtrauc griezties un perforators sāks griezties pretējā virzienā. Tādēļ stingri turiet sāna rokturi un rokturi, kā parādīts 11. att.

- Tikai griešanās

Līdz atdurei pagrieziet pārslēgšanas sviru „” zīmes virzienā, lai iestatītu „tikai griešanās” režīmu. (10. att.)

Lai urbtu koka vai metāla materiālā, lietojot izvēles urbja patronu un tās adapteri, rīkojieties šādi. Urbja patronas un tās adaptera piestiprināšana: (12. att.)

- Piestipriniet urbja patronu pie tās adaptera.
- SDS-plus galeņa daļa ir tāda pati kā urbis.

Tādēļ par tā piestiprināšanu skatiet sadaļu „Urbja piestiprināšana”.

UZMANĪBU!

- Izmantojot pārmērīgi lielu spēku, darbs ne tikai netiks paātrināts, bet urbja gala mala tiks bojāta, turklāt samazināsies perforatora kalpošanas laiks.
 - Urbis var salūzt, perforatoru izņemot no izurbtā cauruma. Ir svarīgi izņemt ar spiešanas kustību.
 - Nemēģiniet perforatoru lietot griešanās un triecienu režīmā, kad ir piestiprināta urbja patrona un tās adapteris. Tas būtiski samazinās katra ierīces komponenta kalpošanas laiku.
- Skrūvējot kokskrūves (13. att.)
 - Piemērota skrūvgrieža uzgaļa izvēle
Ja iespējams, izmantojiet skrūves ar krustveida rievu, jo skrūvgrieža uzgalis viegli izslīd no skrūvēm ar vienu galvas rievu.
 - Kokskrūvju pievilksana
Pirms kokskrūvju pievilksanas izveidojiet koka virsmā piemērotus mazāka diametra urbumus. Pielieciet uzgali pie skrūves galvas gropēm un uzmanīgi ieskrūvējiet skrūves caurumos.

UZMANĪBU!

Uzmanīgi sagatavojiet kokskrūvei piemēroto mazo caurumu, ņemot vērā koka cietību. Ja caurums būs pārāk mazs vai sekls, skrūves ieskrūvēšanai būs nepieciešams lielāks spēks, dažreiz bojājot kokskrūves vītņi.

- Dziļuma ierobežotāja lietošana (14. att.)
 - Atslābiniet sānu roktura fiksatoru un ievietojiet dziļuma ierobežotāju sānu roktura montāžas atverē.
 - Noregulējiet dziļuma ierobežotāju atbilstoši urbuma dziļumam un kārtīgi pievelciet fiksatoru.
- Kā izmantot urbi (ar konisku galeni) un koniskā galeņa adapteri
 - Piestipriniet koniskā galeņa adapteri pie perforatora. (15. att.)
 - Piestipriniet urbi (ar konisku galeni) pie koniskā galeņa adaptera. (15. att.)
- Iestatiet slēdzi IESLĒGTĀ stāvoklī un izurbiet noteiktā dziļuma caurumu.
- Lai izņemtu urbi (ar konisku galeni), ievietojiet ķīli koniskā galeņa adaptera atverē un ar āmuru uzsitiet pa ķīļa augšdaļu, kamēr uzgalis ir novietots uz balstiem. (16. att.)
- „SAVE” un „POWER” režīmu pārslēgšana
Perforatora triecienu spēku iespējams palielināt vai samazināt ar bīdslēgu atbilstoši paredzētajam lietojumam, kā parādīts 17. att. Regulējiet spēku atbilstoši paredzētajam lietojumam.
 - „SAVE” režīms ... samazina triecienu spēku
Tas var novērst tievu urbju, kuru diametrs ir mazāks par 4,3 mm, saliekšanos vai salūšanu.
 - „POWER” režīms ... palielina triecienu spēku
 - To var izmantot caurumu ātrai un efektīvai izurbšanai, lietojot urbjus, ar vismaz 4 mm diametru.
 - To var izmantot caurumu urbšanai kokā vai metālā.

UZMANĪBU!

Nurbiet caurumus kokā, izmantojot „SAVE” režīmu. Motors var sadegt, jo mazās jaudas dēļ tas var viegli iestrēgt.

- Par akumulatora atlikušās uzlādes indikatoru
Kad nospiežat akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdzi, izgaismojas akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa, un var pārbaudīt akumulatora atlikušo lādiņu. (18. att.) Kad atlaižat pirkstu no akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdža, akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa nodziest. 5. tabulā parādīts akumulatora atlikušās uzlādes indikatora lampiņas stāvoklis un akumulatora atlikušā uzlāde.

5. tabula

| | |
|---|-----------------|
| Lampīņas stāvoklis Akumulatora | Atlikusī uzlāde |
| Akumulatoram ir pietiekams uzlādes līmenis. | |
| Akumulators ir līdz pusei izlādējies. | |
| Akumulators ir gandrīz izlādējies. Pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru. | |

Tā kā akumulatora atlikušā lādiņa indikatora rādījumi atšķiras atkarībā no vides temperatūras un akumulatora raksturlielumiem, izmantojiet to kā norādi.

PIEZĪME:

- Nepakļaujiet slēdžu paneli spēcīga trieciena iedarbībai un nebojājiet to. Tas var radīt problēmas.
- Lai novērstu akumulatora elektroenerģijas patēriņu, akumulatora atlikušā lādiņa indikatora lampiņa izgaismojas, kamēr nospiežat akumulatora atlikušā lādiņa indikatora slēdzi.

9. Gaismas diodes izmantošana

Katreiz slēdžu panelī nospiežot apgaismojuma slēdzi, gaismas diode izgaismojas vai nodziest. (19. att.)

Lai novērstu akumulatora elektroenerģijas patēriņu, bieži izslēdziet gaismas diodi.

UZMANĪBU!

Neskatieties tieši uz degošo lampiņu.

Pastāvīga lampiņas gaismas iedarbība kaitēs acīm.

PIEZĪME:

Lai novērstu akumulatora elektroenerģijas patēriņu, ko izraisījusi ieslēgtā stāvoklī atstātā gaismas diode, tā automātiski izslēgsies apmēram pēc 15 minūtēm.

ELĻOŠANA

Šajā perforatorā tiek izmantota smērviela ar zemu viskozitāti, tādējādi to iespējams ilgi lietot, bez nepieciešamības nomainīt smērvielu. Ja smērviela noplūst no vaļīgāk atskrūvētas skrūves, sazīnieties ar tuvāko servisa centru par smērvielas nomaiņu.

Perforatora turpmāka lietošana ar nepietiekamu smērvielas daudzumu izraisa bojājumus, kas saīsina kalpošanas laiku.

UZMANĪBU!

Šai ierīcei tiek izmantota speciāla smērviela (FG-6A), tādēļ cita smērviela var ļoti pasliktināt ierīces normālo veiktspēju. Ļaujiet kādam no mūsu servisa centriem veikt smērvielas nomaiņu.

APKOPE UN APSKATE

1. Instrumenta apskate

Tā kā nodiluša instrumenta lietošana pasliktinās darba efektivitāti un var izraisīt motora darbības kļūmes, uzasiniet vai nomainiet instrumentu, tiklīdz konstatēts abrazīvais nodilums.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilkta. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Ogles suku apskate (20. att.)

Motorā tiek izmantotas ogles suku, kas ir patērējamas daļas. Tā kā pārāk nodilusi ogles suka var izraisīt motora darbības kļūmes, nomainiet ogles suku ar jaunu, kad tā ir nodilusi vai pietuvojas „maksimālajam pieļaujamam nodiluma līmenim”. Ogles sukām vienmēr ir jābūt tīrām un jānodrošina to brīva slīdēšana suku turētājos.

PIEZĪME:

Nomainot ogles suku ar jaunu, noteikti lietojiet Hikoki ogles suku ar kodu 328481.

5. Ogles suku nomaiņa

Izņemiet ogles suku, vispirms noņemot sukas vāciņu, pēc tam ar plakanas galvas skrūvgriezi utt. aizķerot ogles sukas izvīzījumu, kā parādīts 22. att.

Ievietojot ogles suku, izvīliet virzienu tā, lai ogles sukas kontakta mēlīte savietojas ar kontakta daļu ārpus sukas čaulas. Pēc tam ar pirkstu to iebīdīet, kā parādīts 23. att. Visbeidzot, uzlieciet sukas vāciņu.

UZMANĪBU!

Noteikti pārliecinieties, ka ogles sukas kontakta mēlīte ir ievietota kontakta daļā ārpus sukas čaulas. (Varat ievietot jebkuru no divām esošajām kontakta mēlītēm.)

Esiet uzmanīgi, jo jebkāda nepareiza darbība var deformēt ogles sukas kontakta mēlīti, izraisot motora darbības kļūmi agrīnā stadijā.

6. Virsmas tīrīšana

Ja elektroierīce ir netīra, noslaukiet ar mikstu sausu drānu vai ziepjūdeni samitrinātu drānu. Nelietojiet hloru saturošus šķīdinātājus, benzīnu vai krāsas šķīdinātājus, jo tie var izšķīdināt plastmasu.

7. Uzglabāšana

Uzglabājiet elektroierīci temperatūrā, kas zemāka par 40°C, kā arī bērniem nesasniedzamā vietā.

PIEZĪME

Pirms ilgstošas (3 mēneši vai vairāk) uzglabāšanas pārliecinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Iespējams, mazākas ietilpības akumulatoru nevarēs uzlādēt pēc ilgstošas uzglabāšanas.

PIEZĪME

Litija jonu akumulatoru uzglabāšana

Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, ka litija jonu akumulatori ir pilnībā uzlādēti.

Akumulatoru ar niecīgu lādiņu ilgstoša uzglabāšana ar izraisīt veiktspējas pasliktināšanos, ievērojami samazinot akumulatora lietošanas laiku vai padarot neiespējamu akumulatora uzlādi.

Tomēr būtiski samazināto akumulatora lietošanas laiku ir iespējams atjaunot, akumulatorus divas līdz piecas reizes atkārtoti uzlādējot un izlietojot.

Ja pat pēc atkārtotas uzlādes un izlietošanas akumulatora lietošanas laiks ir ļoti īss, akumulators ir nolietots un nepieciešams iegādāties jaunu.

8. Rezerves daļu saraksts

UZMANĪBU!

Hikoki elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts noderēs, to iesniedzot kopā ar

instrumentu Hikoki pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJAS

Hikoki elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai. Tādējādi dažas detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Svarīga informācija par „Hikoki” bezvadu elektroierīču akumulatoriem

Vienmēr lietojiet noteiktajam instrumentam paredzētos akumulatorus. Mēs negarantējam drošību un savu bezvadu elektroierīču veiktspēju, ja izmantojat citu ražotāju akumulatorus, kā arī tad, ja izmantojat izjauktu un modificētu akumulatoru (piemēram, ar demontētiem un nomainītiem elementiem vai citām iekšējām daļām).

PIEZĪME:

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmērītais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis: 97 dB (A)

Izmērītais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 86 dB (A)

Nenoteiktība K_{pA}: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsas vektoru summa).

Perforēšana betonā:

Vibrācijas vērtība a_h, HD = 10,8 m/s²

Nenoteiktība K = 2,2 m/s²

Paziņotā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot instrumentu salīdzināšanai.

To var izmantot arī iedarbības sākotnējam izvērtējumam.

BRĪDINĀJUMS

- Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas līmenis var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.
- Nosakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas pamatojas uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tās darbība tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

| Detaljas Nr. | Detaljas nosaukums | SKAITS |
|--------------|---------------------------------------|--------|
| 1 | PRIEKŠĒJAIS VĀKS | 1 |
| 2 | ATTURGREDZENS | 2 |
| 3 | SATVERE | 1 |
| 4 | LODĪŠU TURĒTĀJS | 1 |
| 5 | TURĒTĀJA PLĀTNE | 1 |
| 6 | TURĒTĀJA ATSPERE | 1 |
| 7 | REDUKTORA VĀKS | 1 |
| 8 | PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 x 30 | 4 |
| 9 | TEHNISKO DATU PLĀKSNE | 1 |
| 10 | SPROSTGREDZENS D25 VĀRPSTAI | 1 |
| 11 | PAPLĀKSNE | 1 |
| 12 | SVIRA | 1 |
| 13 | GREDZENBLĪVE (1AP-10) | 1 |
| 14 | AIZTURIS | 1 |
| 15 | SKRŪVE METĀLAM M4 x 5 | 1 |
| 16 | ATSPERE (A) | 1 |
| 17 | OTRAIS ZOBRĀTS | 1 |
| 18 | TĒRAUDA LODĪTE D7.0 | 1 |
| 19 | CILINDRS | 1 |
| 20 | OTRAIS ĀMURS | 1 |
| 21 | GREDZENBLĪVE (B) | 1 |
| 22 | GREDZENBLĪVE (P-15) | 1 |
| 23 | ĀMURA TURĒTĀJS | 1 |
| 24 | BELZNIS | 1 |
| 25 | GREDZENBLĪVE (A) | 1 |
| 26 | BALSTPAPLĀKSNE | 1 |
| 27 | BALSTPLĀKSNE | 1 |
| 28 | ATSPERE (B) | 1 |
| 29 | VIRZULIS | 1 |
| 30 | PAPLĀKSNE (A) | 1 |
| 31 | GREDZENBLĪVE (I.D.61) | 1 |
| 32 | ADATGULTNIS | 1 |
| 33 | IEKŠĒJĀ VĀKA BLOKS | 1 |
| 34 | VIRZŪLA TAPA | 1 |
| 35 | STARPLIKA | 1 |
| 36 | OTRĀ VĀRPSTA | 1 |
| 37 | SAJŪGS | 1 |
| 38 | TURPATPAKAĻKUSTĪBAS GULTNIS | 1 |
| 39 | ADATGULTNA SEPARATORŠ | 1 |
| 40 | PIRMAIS ZOBRĀTS | 1 |
| 41 | PAPLĀKSNE (B) D12.5 | 1 |
| 42 | LODĪŠU GULTNIS 626VVC2PS2L | 1 |
| 43 | FILCA BLĪVE (A) | 1 |
| 44 | VĀRSTS | 1 |
| 45 | FILCA BLĪVE (B) | 1 |
| 46 | GREDZENBLĪVE (S-24) | 1 |

| Detaljas Nr. | Detaljas nosaukums | SKAITS |
|--------------|--|--------|
| 47 | STARPLIKA | 1 |
| 48 | LODĪŠU GULTNIS 609DDC3PS2-L | 1 |
| 49 | PAPLĀKSNE (A) | 1 |
| 50 | ENKURS DC.14.4V | 1 |
| 51 | MAGNĒTS | 1 |
| 52 | PAPLĀKSNE (A) | 1 |
| 53 | LODĪŠU GULTNIS 626VVC2PS2L | 1 |
| 54 | SUKAS BLOKS | 1 |
| 55 | PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 x 16 | 2 |
| 56 | OGLES SUKA | 2 |
| 57 | SUKAS VĀCINŠ | 2 |
| 58 | PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 x 20 | 7 |
| 59 | KORPUSS (A),(B) | 1 |
| 60 | SPIEDPOGA | 1 |
| 61 | DC ĀTRUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS. | 1 |
| 62 | HĪKOKI UZLĪME | 1 |
| 63 | SVIRA (A) | 1 |
| 64 | SVIRA (B) | 1 |
| 65 | KONTROLIERA SPAIĻU KOPA | 1 |
| 66 | SIKSNA | 1 |
| 67-1 | AKUMULATORŠ BSL1430/BSL1440 | 2 |
| 67-2 | AKUMULATORŠ BSL1830/BSL1840/BSL1850 | 2 |
| 501 | FUTLĀRIS | 1 |
| 502 | SĀNA ROKTURIS | 1 |
| 503 | DZĪĻUMA IEROBEŽOTĀJS | 1 |
| 504 | LĀDĒTĀJS (MODELIS UC18YRSL/UC18YML2/ UC18YFSL) | 1 |
| 505 | AKUMULATORA VĀKS | 1 |
| 506 | FUTRĀLIS (DH18DSL) | 1 |
| 507 | FIKSĀTORŠ (DH18DSL) | 4 |
| 508 | ROKTURIS (DH18DSL) | 1 |
| 509 | VIRA (DH18DSL) | 2 |
| 510 | IEKŠĒJAIS PALIKTNIS (DH18DSL) | 1 |

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

| | |
|---|--|
| <p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Rotary Hammer, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p> | <p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze boorhamer, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p> |
| <p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Bohrhammer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p> | <p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Martillo perforador a batería, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado a elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p> |
| <p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le marteau perforateur à batterie, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p> | <p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Martelo Perfurador a Bateria, identificado por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p> |
| <p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il martello perforatore a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p> | <p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridrivna borsthammare, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) - Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p> |
| <p>*1) DH18DSL C337082R DH14DSL C336891R</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-6:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p> | |
| <p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> | |

DH14DSL DH18DSL

Akumulatorinis gręžiamasis perforatorius

Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas suprantate.

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius

Fiksatorius

Akumuliatoriaus gaubtas

Gnybtų ventiliacijos angos

Paspaudimas

Rankena

Ištraukimas

Įdėjimas

Įkroviklis

Kontrolinė lemputė

Diržas

Jungiamasis lizdas

Įkroviklio prijungimo kištukas

Cigarečių uždegiklio prijungimo kištukas

Grežtuvo antgalis

„SDS-plus“ koto dalis

Priekinis gaubtas

Rankenėlė

Dulkių indelis

Dulkių surinkimo įrenginys (B)

Lietuvių k.

Pastumiamas mygtukas

Sukimasis pirmyn

Sukimasis atgal

Paspauskite R pusę

Paspauskite L pusę

Rodmuo R

Rodmuo L

Pakeitimo svirtelė

* žyma

* žyma

Grąžto griebtuvas

Griebtuvo adapteris

Antgalis

Lizdas

Gylio matuoklis

Tvirtinimo skylė

Šoninė rankena

Kūgio formos koto adapteris

Kaištis

Atrama

Lietuvių k.

Perjungimo svirtis

Režimas POWER (galia)

Režimas SAVE (taupymas)

Jungiklių skydelis

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklis

Likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lemputės

Lemputės jungiklis

Susidėvėjimo riba

Anglinio šepetio dantis

Anglinio šepetio išsikišusi dalis

Kontaktinė dalis, esanti už šepetio vamzdžio

Simboliai

ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitikinkite, kad juos suprantate.

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Skirta tik ES šalims

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo pagal nacionalinius įstatymus, elektriniai įrankiai, kurių naudojimo trukmė praėjo, turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu įstaiga.

(Originalios instrukcijos)

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

pavojus susižaloti.

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgi, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neieškite vaikams arba pašaliniam asmenims būti netoliese.

Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.

2. Apsauga nuo elektros

a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.

Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.

b. Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietui arba ten, kur šlapia.

Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.

d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laidu. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.

e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.

Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninė sauga

a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Dėl neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės

- c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

- e. Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

- f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

- g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkems ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkeimis susijusį pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atlikite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

- b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

- c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

- e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgytuos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

- g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami

į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Akumuliatoriaus bloko naudojimas ir priežiūra
 - a. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklį, skirtą vieno tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, naudojant kito tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, gali kilti gaisro rizika.
 - b. Elektrinius įrankius naudokite tik su konkrečiai jiems skirtais akumuliatoriaus blokais.
- Naudojant kitus akumuliatoriaus blokus, galima susižaloti arba gali kilti gaisras.
- c. Kai akumuliatoriaus blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, pvz., popieriaus spausdintuvų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu.
- Dėl trumpojo akumuliatoriaus išvadų sujungimo galima nusidegini arba sukelti gaisrą.
- d. Esant netinkamoms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisilieciate, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patenka į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
6. Techninė priežiūra
 - a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakeitines dalis.
- Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Neleiskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.

Nenaudojami įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT GRĘŽIAMĄJĮ PERFORATORIŲ

1. Akumuliatorių visada kraukite 0–40 °C temperatūroje. Kraunant žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, akumuliatorius bus perkrautas, o tai yra pavojinga. Akumuliatoriaus negalima krauti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje. Tinkamiausia krovimo temperatūra yra 20–25 °C.
2. Nenaudokite įkroviklio nepertraukiamai. Vienai krovimo procedūrai pasibaigus, palikite įkroviklį apie 15 minučių ir tik tada pradėkite kitą akumuliatoriaus krovimo procedūrą.
3. Pasirūpinkite, kad į angą, skirtą pakartotinai įkraunamam akumuliatoriui prijungti, nepatektų pašalinių objektų.
4. Niekada neardykite pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
5. Pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus niekada nejunkite trumpuoju jungimu. Akumuliatorių jungiant trumpuoju jungimu, susidarys didelė elektros srovė ir jis perkais. Dėl to akumuliatorius gali sudegti arba sugesti.
6. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį. Akumuliatoriui apdegus, jis gali sprogti.
7. Šį prietaisą naudojant nepertraukiamai, jis gali perkaisti, todėl galima sugadinti variklį ir jungiklį. Palikite jį nenaudojamą keletą minučių.
8. Į įkroviklio oro ventiliacijos angas neikiškite jokių objektų. Į įkroviklio oro ventiliacijos angas įkišus metalinių objektų arba degių produktų, kyla elektros smūgio arba įkroviklio sugadinimo pavojus.
9. Naudodami išsekusį akumuliatorių, sugadinsite įkroviklį.

10. Gręždami sienoje, grindyse arba lubose, patikrinkite, ar nėra paslėptų elektros laidų ir pan.
 11. Kai tik įkrauto akumuliatoriaus naudojimo trukmė tampa per trumpa, kad būtų galima jį tinkamai naudoti, nuneškite akumuliatorių į parduotuvę, kurioje jį įsigijote. Neišmeskite išsekusio akumuliatoriaus.
 12. Naudokite apsaugines ausines.
- Dirbant triukšmingomis sąlygomis, galima apkursti.
13. Dirbdami arba vos tik baigę darbą, nelieskite antgalio. Dirbant antgalis labai įkaista, todėl gali smarkiai nudeginti.
 14. Naudokite pagalbines su įrankiu pateikiamas rankenas. Praradus kontrolę, galima susižaloti.
 15. Visada tvirtai laikykite elektrinio įrankio korpuso rankeną ir šoninę rankeną. Priešingu atveju dėl atsiradusios atoveikio jėgos darbas gali būti netikslus ir net pavojingas.
 16. Užsidėkite kaukę nuo dulkių
- Neįkvėpkite kenksmingų dulkių, kurių atsiranda gręžiant arba kalant. Šios dulkės gali pakenkti jūsų arba netoliese esančių žmonių sveikatai.

PERSPĖJIMAS DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumuliatorius yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti. Toliau aprašytais 1 ir 2 šio gaminio naudojimo atvejais variklis gali sustoti, net jei spaudžiate jungiklį. Tai ne triktis, o apsaugos funkcijos rezultatas.

1. Kai akumuliatoriaus energija išsenka, variklis sustoja. Tokiu atveju nedelsdami jį įkraukite.
 2. Jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to vėl galėsite jį naudoti.
- Taip pat laikykitės toliau pateikto įspėjimo ir perspėjimo.

ĮSPĖJIMAS

Kad iš akumuliatoriaus neimtų tekėti skystis, jis neįkaistų, iš jo nesklisų dūmai, jis nesprogtų ir neužsidegtų, būtinai laikykitės toliau pateiktų atsargumo priemonių.

1. Pasirūpinkite, kad ant akumuliatoriaus nesikaupytų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad dirbant ant akumuliatoriaus nekristų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad drožlės ir dulės, dirbant krantinčios ant elektrinio įrankio, nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
 - Nenaudokite akumuliatoriaus nelaikykite vietoje, kur daug drožlių ir dulkių.
 - Prieš sandėliuodami akumuliatorių, pašalinkite visas drožles ir dulkes, kurios gali prie jo prikibti, ir nelaikykite jo kartu su metalinėmis dalimis (varžtais, vinimis ir pan.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštriu objektu, pvz., vinimi, netrenkite per jį plaktuku, neužlipkite ant jo, nenumeskite ir stipriai nesutrenkite jo.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto arba deformuoto akumuliatoriaus.
4. Nenaudokite akumuliatoriaus, sujungto priešingais poliais.
5. Nejunkite tiesiai prie elektros lizdų arba automobilio cigarečių uždegiklio lizdo.
6. Nenaudokite akumuliatoriaus kitais tikslais, nei nurodyta.
7. Jei net praėjus nurodytam pakartotinio krovimo laikui nepavyksta visiškai įkrauti akumuliatoriaus, nedelsdami sustabdykite pakartotinio krovimo procesą.
8. Nedėkite akumuliatoriaus ten, kur aukšta temperatūra arba didelis slėgis, pvz., į mikrobangų krosnelę, džiovyklę arba aukšto slėgio konteinerį.

Lietuvių k.

9. Aptikę nuotėkį arba užuodę įtartiną kvapą, nedelsdami patraukite nuo ugnies.
10. Nenaudokite vietoje, kur generuojama stipri statinė elektra.
11. Jei naudojant, pakartotinai įkraunant arba laikant akumuliatorių pastebimas nuotėkis, užuodžiamas neįprastas kvapas, jis įkaista, pasikeičia jo spalva, jis deformuojasi arba neįprastai atrodo, nedelsdami išimkite jį iš įrangos arba akumulatoriaus įkroviklio ir nustokite naudoti.

PERSPĖJIMAS

1. Jei iš akumulatoriaus ištekėjusio skysčio patektų į akis, netrinkite akių, bet gerai jas praplaukite šviežiu ir švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu, bei nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Nepraplavus akių, šis skystis gali sukelti akių problemų.

2. Jei skysčio patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami gerai jį nuplaukite švariu vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu. Yra tikimybė, kad jis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdžių, užuodžiate neįprastą kvapą, pastebite perkaitimo požymių, pakitusią spalvą, deformacijos požymių ir (arba) kitų neįprastų požymių, nebenaudokite akumulatoriaus ir grąžinkite jį tiekėjui ar pardavėjui.

ĮSPĖJIMAS

Jei į ličio jonų akumulatoriaus gnybtus patektų elektrai laidus pašalinis objektas, gali įvykti trumpasis jungimas ir kilti gaisras. Sandėliuodami akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus.

- Į laikymo dėklą nedėkite elektrai laidžių nuopjovų, vinių, plieninių, varinių ar kitokių vielų.
- Akumuliatorių įdėkite į elektrinį įrankį arba sandėliuokite jį tvirtai prispaudę akumulatoriaus gaubtą taip, kad būtų uždengtos ventiliacijos angos ir neįvyktų trumpasis jungimas. (Žr. 1 pav.)

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLĮ SU NUOLATINĖS SROVĖS 12 V AUTOMOBILINIŲ MAITINIMO ŠALTINIŲ (UC18YML2)

1. Akumulatoriaus įkroviklį naudokite tinkamai. Nenaudokite akumulatoriaus įkrovikliu su kitu maitinimo šaltiniu, tik su nuolatinės srovės 12 V automobiliniu maitinimo šaltiniu. Akumulatoriaus įkroviklis skirtas naudoti tik automobiliuose su įžemintu neigiamu poliumi. Įsitinkite, kad automobilio akumulatoriaus neigiamas polius prijungtas prie automobilio korpuso.

2. Visą dėmesį sutelkite į automobilio vairavimą. Jei akumulatoriaus įkroviklį naudojate vairuodami, pritvirtinkite jį, kad jis netyčia nepajudėtų ir neatitrauktų jūsų dėmesio nuo vairavimo.

Nedėkite akumulatoriaus įkroviklio arba akumulatoriaus po vairuotojo sėdyne, nesvarbu, ar jis kraunamas, ar ne, nes jis gali pasislinkti po stabdžio pedalą arba laidas gali apsisukti aplink vairuotojo koją ir gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

3. Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio arba akumulatoriaus, kol vairuojate, nes gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

4. Nepalikite akumulatoriaus įkroviklio arba akumulatoriaus vaikams pasiekiamoje vietoje, nes gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

5. Būtinai naudokite pateiktą laidą.

Naudojant kitą laidą, jis gali perkaisti ir sukelti gaisrą arba nelaimingą atsitikimą.

6. Kai akumulatorius kraunamas, nedėkite akumulatoriaus įkroviklio ant medžiaginės automobilio sėdynės arba automobilio kilimėlio, nes jis gali perkaisti ir sukelti gaisrą arba nelaimingą atsitikimą.

7. Kai akumulatorius kraunamas, nelaikykite akumulatoriaus įkroviklio tiesioginėje saulės šviesoje, nes gali kilti gaisras.

8. Vykstant akumulatoriaus įkrovimui, nepalikite automobilio be priežiūros.

9. Akumulatoriaus nekraukite kartu naudodami kintamosios srovės maitinimo šaltinį ir nuolatinės srovės 12 V automobilinį maitinimo šaltinį. Taip akumulatoriaus nepavyks įkrauti. Be to, gali kilti gaisras.

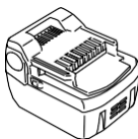
SPECIFIKACIJOS
ELEKTRINIS ĮRANKIS

| | | | | | | |
|---|----------|---|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Modelis | | DH14DSL | | DH18DSL | | |
| Greitis be apkrovos dirbant režimais „Save“ | | 0–750 min. ⁻¹ / 0–1 500 min. ⁻¹ | | | | |
| Smūgio rodiklis dirbant visa apkrova | | 0–3 100 min. ⁻¹ / 0–6 200 min. ⁻¹ | | | | |
| Galia | Gręžimas | Betonas | 16 mm | | | |
| | | Plienas | 13 mm | | | |
| | | Medis | 18 mm | | | |
| Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius | | BSL1430: ličio jonų, 14,4 V | BSL1440: ličio jonų, 14,4 V | BSL1830: ličio jonų, 18 | BSL1840: ličio jonų, 18 | BSL1850: ličio jonų, 18 |
| Svoris | | 2,1 kg | | | 2,2 kg | |

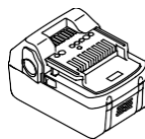
Nenaudokite režimo SAVE (taupymas), kai skylės gręžiate su medienai gręžti skirtu gręžtuvu. Variklis gali perdegti.

ĮKROVIKLIS

| | | | |
|-----------------|-----------|----------|----------|
| Modelis | UC18YRSL | UC18YML2 | UC18YFSL |
| Įkrovimo įtampa | 14,4–18 V | | |
| Svoris | 0,6 kg | 0,7 kg | 0,5 kg |

PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)
Akumuliatorius

(BSL1430, BSL1440)



(BSL1830, BSL1840, BSL1850)

Gali būti patogų pasiruošti papildomų akumuliatorių.

STANDARTINIAI PRIEDAI

| | | |
|------------------------------|--|---|
| DH14DSL DH18DSL | 1 Šoninė rankena | 1 |
| | 2 Gylis matuoklis | 1 |
| | 3 Įkroviklis | 1 |
| | 4 Plastikinis dėklas | 1 |
| | 5 Akumuliatorius | 2 |
| | 6 Akumuliatoriaus gaubtas | 1 |
| DH14DSL (NN) DH18DSL (NN) | Be įkroviklio, plastikinio dėklo, akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus gaubto | |

Standartiniai priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Lietuvių k.

Įrankis ir adapteris

| | Įrankis | Adapteriai |
|--------------------------|--|---|
| Gręžimas ir perforavimas | Skylių gręžimas betone arba plytelėse Gręžtuvo antgalis (plonu velenu) | Plono veleno adapteris („SDS-plus“ kotas) |
| | Skylių gręžimas betone arba plytelėse Gręžtuvo antgalis | Dirbkite pakreipę aukštyn Dulkių indelis Dulkių surinkimo įrenginys (B) |
| | Tvirtinimo skylių gręžimas Gręžtuvo antgalis (kūgio formos kotu) | Kūgio formos koto adapteris Kaištis |
| | Skylių gręžimas betone Tiesaus koto smūginio gręžimo antgalis | 13 mm gręžiamojo perforatoriaus griebtuvas („SDS-plus“ kotas) |
| Tik gręžimas | Tvirtinimo detalės įstatymas Tvirtinimo detalės įstatymo adapteris | |
| | Griovimo darbai Piramidinis kaltas (apvalaus tipo) | Grąžto griebtuvas (13 VLRB-D) Specialusis varžtas Griebtuvo adapteris |
| | Varžtų įsukimas Atsuktuvo antgalis Atsuktuvo antgalis | |
| | Plieno arba medienos gręžimas Plienui gręžti skirtas gręžtuvo antgalis Medienai gręžti skirtas gręžtuvo antgalis | |

Lietuvių k.

Skielių gręžimas betone arba plytelėse

| Gręžtuvo antgalis (plonu velenu) | | |
|----------------------------------|-----------------|-------------------|
| Išorinis | Bendrasis ilgis | Efektyvusis ilgis |
| 3,4 mm | 90 mm | 45 mm |
| 3,5 mm | | |

| „SDS-plus“ gręžtuvo antgalis | | |
|------------------------------|-----------------|-------------------|
| Išorinis | Bendrasis ilgis | Efektyvusis ilgis |
| 4,0 mm | 110 mm | 50 mm |
| 5,0 mm | 110 mm | 50 mm |
| | 160 mm | 100 mm |
| 5,5 mm | 110 mm | 50 mm |
| 6,5 mm | 160 mm | 100 mm |
| 7,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 8,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 8,5 mm | 160 mm | 100 mm |
| 9,0 mm | 160 mm | 100 mm |
| 12,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| | 260 mm | 200 mm |
| 12,7 mm | 166 mm | 100 mm |
| 14,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| 15,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| 16,0 mm | 166 mm | 100 mm |
| | 260 mm | 200 mm |

Tvirtinimo skylių gręžimas

| |
|-----------------------------|
| Kūgio formos koto adapteris |
| Kūgio režimas |
| Morzės kūgis Nr. 1 |
| A kūgis |
| B kūgis |

Tvirtinimo detalės įstatymas

| |
|---------------------------------------|
| Tvirtinimo detalės įstatymo adapteris |
| Tvirtinimo detalės dydis |
| W 1/4 col. |
| W 5/16 col. |
| W 3/8 col. |

Papildomi priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

NAUDOJIMAS

Gręžimo ir perforavimo funkcija

- Tvirtinimo skylių gręžimas
- Skylių gręžimas betone
- Skylių gręžimas plytelėse

Tik sukimosi funkcija

- Plieno arba medienos gręžimas (su papildomais priedais)
- Mašininių varžtų, medvaržčių priveržimas (su papildomais priedais)

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

1. Akumuliatoriaus išėmimas

Tvirtai laikykite rankeną ir stumkite akumuliatoriaus fiksatorius (2 vnt.), kad galėtumėte išimti akumuliatorių (žr. 1 ir 2 pav.).

PERSPĖJIMAS

Niekada nejunkite akumuliatoriaus trumpuoju jungimu.

2. Akumuliatoriaus įdėjimas

Įdėkite akumuliatorių atsižvelgdami į jo polių. (Žr. 2 pav.)

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami elektrinį įrankį, įkraukite akumuliatorių, kaip nurodyta toliau.

1. Prijunkite prie maitinimo šaltinio

Kai akumuliatorius kraunamas naudojant kintamosios srovės maitinimo šaltinį

- Prijunkite įkroviklio maitinimo laidą prie lizdo. Prijungiant įkroviklio kištuką prie lizdo, kontrolinė lemputė mirksės raudonai (1 sekundės intervalais).

PERSPĖJIMAS

Nenaudokite elektros laido, jei jis pažeistas. Nedelsdami nuneškite jį remontuoti.

Kai akumuliatorius kraunamas naudojant nuolatinės srovės 12 V automobilinį maitinimo šaltinį (UC18YML2)

- Pritvirtinkite akumuliatoriaus įkroviklį reikiamoje automobilio vietoje. Naudokite su akumuliatoriaus įkrovikliu pateikiamą diržą, skirtą akumuliatoriaus įkrovikliui pritvirtinti ir apsaugoti jį, kad jis netyčia nepajudėtų. (Žr. 23 pav.)

PERSPĖJIMAS

Nedekite akumuliatoriaus įkroviklio arba akumuliatoriaus po vairuotojo sėdyne. Pritvirtinkite akumuliatoriaus įkroviklį, kad jis netyčia nepajudėtų, nes dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

23 pav.

- Įkiškite cigarečių uždegiklio prijungimo kištuką į cigarečių uždegiklio lizdą.

Jei kištukas yra laisvas ir iškrenta iš cigarečių uždegiklio lizdo, sutvarkykite lizdą. Lizdas gali būti sugedęs, todėl rekomenduojama kreiptis į vietinį automobilio pardavėją. Toliau naudojant lizdą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas dėl perkaitimo.

2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Tvirtai įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kol bus matoma linija, kaip pavaizduota 3, 4 pav.

3. Įkrovimas

Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, prasidės įkrovimo procesas ir kontrolinė lemputė nuolat švies raudonai.

Akumuliatoriui visiškai įsikrovus, kontrolinė lemputė mirksės raudonai. (1 sekundės intervalais) (Žr. 1 lent.)

a. Kontrolinės lemputės indikatoriai

Kontrolinės lemputės indikatoriai bus tokie, kaip pavaizduota 1 lent., atsižvelgiant į įkroviklio būklę arba pakartotinai įkraunamą akumuliatorių.

1 lent.

| Kontrolinės lemputės indikatoriai | | | | |
|--|------------------|---|--|--|
| Kontrolinė lemputė šviečia arba mirksi. | Prieš kraunant | Mirksi (raudonai) | Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės) | |
| | Įkraunant | Šviečia (raudonai) | Nuolat šviečia | |
| | Baigus krauti | Mirksi (raudonai) | Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės) | |
| | Negalima įkrauti | Mirga (raudonai) | Šviečia 0,1 sekundės. Nešviečia 0,1 sekundės. (yra išjungta 0,1 sekundės) | Akumuliatoriaus arba įkroviklio gedimas |
| | Budėjimo režimas | | Šviečia (žaliai) Nuolat šviečia (UC18YRSL / UC18YML2) Mirksi (raudonai) Šviečia 1 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės) (UC18YFSL) | Akumuliatorius perkaitęs. Nepavyksta įkrauti. (Įkrovimas prasidės, kai akumuliatorius atvės) |
| Įkrauti naudojant automobilinį maitinimo šaltinį negalima (UC18YML2) | | Mirksi (žaliai) Šviečia 0,5 sekundės. Nešviečia 0,5 sekundės. (yra išjungta 0,5 sekundės) | Automobilio akumuliatoriaus gedimas | |

PASTABA. Kai UC18YML2 / UC18YRSL veikia budėjimo režimu, skirtu akumuliatoriui atvėsti, perkaitęs akumuliatorius vėdinamas vėdinimo ventiliatoriumi. (Tačiau vėdinimo ventiliatorius neveikia, kai akumuliatorius kraunamas naudojant nuolatinės srovės 12 V automobilinį maitinimo šaltinį.)

- b. Dėl pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus temperatūros: pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus temperatūra pavaizduota 2 lent. Įkaitę akumuliatoriai turi šiek tiek atvėsti prieš juos pakartotinai įkraunant.

2 lent. Akumuliatoriaus pakartotinio įkrovimo diapazonai

| Pakartotinai įkraunami akumuliatoriai | Temperatūra, kuriai esant akumuliatorių galima pakartotinai |
|--|---|
| BSL1430, BSL1440 BSL1830, BSL1840, BSL1850 | 0–40 °C |

- c. Įkrovimo trukmė
Atsižvelgiant į įkroviklio ir akumuliatorių derinį, įkrovimo trukmė bus tokia, kaip pavaizduota 3 lent.

3 lent. Įkrovimo trukmė (esant 20 °C)
(Kintamosios srovės maitinimo šaltinis / nuolatinės srovės 12 V (automobilinis) maitinimo šaltinis)

| Įkroviklis / Akumuliatorius | UC18YRSL / UC18YFSL | UC18YML2 |
|-----------------------------|---------------------|-------------------------|
| BSL1430, BSL1830 | Apytiksl. 45 min. | Apytiksl. 45 / 100 min. |
| BSL1440, BSL1840 | Apytiksl. 60 min. | Apytiksl. 60 / 160 min. |
| BSL1850 | Apytiksl. 75 min. | Apytiksl. 75 / 200 min. |

PASTABA

Pakartotinio įkrovimo trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir maitinimo šaltinio įtampą.

<UC18YML2>

Ypač naudojant nuolatinės srovės 12 V automobilinį maitinimo šaltinį, įkrovimo trukmė esant aukštai temperatūrai gali būti ilgesnė.

PERSPĖJIMAS

Akumuliatoriaus įkroviklį naudojant nepertraukiamai, jis įkaista. Tai yra trikių priežastis. Krovimo procesui pasibaigus, palaukite 15 minučių iki kito krovimo.

- Atjunkite įkroviklio maitinimo laidą nuo lizdo arba cigarečių uždegiklio lizdo
- Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių.

PASTABA

Panaudoję, būtinai ištraukite akumuliatorių iš įkroviklio ir pasilikite jį.

Ką daryti, kad akumuliatoriai veiktų ilgiau

a. Akumuliatorius įkraukite prieš tai, kai jį visiškai išsenka. Jei manote, kad įrankio galia tampa mažesnė, nustokite naudoti įrankį ir įkraukite jo akumuliatorių. Jei toliau naudosite įrankį ir išseivosite jo elektros energiją, akumuliatorius gali sugesti. Be to, sutrumpės jo naudojimo trukmė.

b. Nekreukite aukštoje temperatūroje.

Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius, vos panaudojus įrankį, įkais. Jei akumuliatorius pakartotinai įkraunamas vos panaudojus įrankį, jo vidinės cheminės medžiagos kokybė suprasės ir akumuliatoriaus naudojimo trukmė sutrumpės. Palikite akumuliatorių ir jį įkraukite po to, kai jis atvės.

PERSPĖJIMAS

- Akumuliatoriaus įkroviklį naudojant nepertraukiamai, jis įkaisita. Tai yra trikdžių priežastis. Krovimo procesui pasibaigus, palaukite 15 minučių iki kito krovimo.
- Jei akumuliatoriaus pakartotinai įkraunamas, kai jis yra įkaitęs dėl naudojimo arba buvimo saulės šviesoje, kontrolinė lemputė gali šviesti žaliai.

Akumuliatorius nebus pakartotinai įkraunamas. Tokiu atveju prieš įkraudami palaukite, kol akumuliatorius atvės.

- Kai kontrolinė lemputė mirga raudonai (0,2 sekundės intervalais), patikrinkite, ar įkroviklio akumuliatoriaus tvirtinimo angoje nėra pašalinių objektų ir juos pašalinkite. Jei pašalinių objektų nėra, akumuliatorius arba įkroviklis, greičiausiai, sugedo. Nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Kadangi užtrunka apie 3 sekundes, kol integruotasis mikrokompiuteris patvirtina, jog su UC18YML2 / UC18YRSL / UC18YFSL kraunamas akumuliatorius buvo išimtas, prieš iš naujo jį įdedami, kad būtų galima toliau krauti, palaukite bent 3 sekundes. Jei akumuliatorius iš naujo įdedamas per 3 sekundes, jo gali nepavykti tinkamai įkrauti.
- Kai kontrolinė lemputė nuolat mirga žaliai (kas 0,2 sekundės), patikrinkite automobilinio maitinimo šaltinio įtampą. (UC18YML2)

Jei įtampa yra 12 V arba mažesnė, tai reiškia, kad automobilinis akumuliatorius išseko ir jo negalima įkrauti.

- Jei kontrolinė lemputė nemirksi raudonai (kas sekundę), net prijungus įkroviklio laidą arba cigarečių uždegiklio prijungimo kištuką prie maitinimo šaltinio, tai reiškia, kad buvo aktyvinta įkroviklio apsauginė grandinė.

Atjunkite laidą arba kištuką nuo maitinimo šaltinio, tada vėl jį prijunkite maždaug po 30 sekundžių. Jei atlikus šį veiksmą kontrolinė lemputė nepradeda mirksėti raudonai (kas sekundę), nuneškite įkroviklį į „Hikoki“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Gręžtuvo antgalio tvirtinimas (5, 6 pav.)

PERSPĖJIMAS

Kad neįvyktų nelaimingų atsitikimų, būtina išjungite jungiklį.

PASTABA

Naudodami įrankius, pvz., gręžtuvo antgalius ir pan., būtina naudokite originalias mūsų įmonės nurodytas dalis.

- 1.1. Nuvalykite gręžtuvo antgalio koto dalį.
- 1.2. Sukamuoju judesiu įstatykite gręžtuvo antgalį į įrankio laikiklį, kol jis užsifiksuos. (5 pav.)

Uždedant antgalį, rankenėlės reguliuoti nereikia.

- 1.3. Patraukę gręžtuvo antgalį, patikrinkite, ar jis tinkamai užsifiksavo.

- 1.4. Norėdami nuimti gręžtuvo antgalį, iki galo paspauskite rankenėlę rodyklės kryptimi ir jį ištraukite.

2. Patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamai įdėtas.

3. Dulkių indelio arba dulkių surinkimo įrenginio (B) pritvirtinimas (papildomi priedai) (7, 8 pav.)

Kai gręžiamąjį perforatorių naudojate apverstą, pritvirtinkite dulkių indelį arba dulkių surinkimo įrenginį (B), kad būtų surenkamos dulkes arba dalelės ir dirbti būtų lengviau.

- Dulkių indelio pritvirtinimas

Naudokite dulkių indelį, pritvirtinę jį prie gręžtuvo antgalio, kaip pavaizduota 7 pav.

Kai naudojate didelio skersmens antgalį, šiuo gręžiamuoju perforatoriumi padidinkite dulkių indelio skylės centrą.

- Dulkių surinkimo įrenginio pritvirtinimas (B)

Kai naudojate dulkių surinkimo įrenginį (B), jį įstatykite pradėdami nuo antgalio galiuko ir sulygiuokite jį su rankenėlės grioveliu. (8 pav.)

PERSPĖJIMAS

- Dulkių indelis ir dulkių surinkimo įrenginys (B) išskirtinai skirti naudoti gręžiant betoną. Nenaudokite jų, kai gręžiate medieną arba metalą.
- Iki galo įstatykite dulkių surinkimo įrenginį (B) į pagrindinio prietaiso griebtuvą dalį.
- Įjungus gręžiamąjį perforatorių, kai dulkių surinkimo įrenginys (B) yra atitautas nuo betono paviršiaus, dulkių surinkimo įrenginys (B) suksis kartu su gręžtuvu antgalio. Jungiklį įjunkite tik prispaudę dulkių indelį prie betono paviršiaus. Naudojant dulkių surinkimo įrenginį (B), pritvirtintą prie gręžtuvo antgalio, kurio bendrasis ilgis didesnis nei 190 mm, dulkių surinkimo įrenginys (B) negali pasiekti betono paviršiaus, todėl jis sukasi. Todėl dulkių surinkimo įrenginį (B) tvirtinkite prie gręžtuvo antgalį, kurių bendrasis ilgis yra 166 mm, 160 mm ir 110 mm.
- Surinktas dulkes iškratykite kiekvieną kartą išgręžę dvi arba tris skylės.
- Nuėmę dulkių surinkimo įrenginį (B), pakeiskite gręžtuvo antgalį.

4. Suktuvo antgalio pasirinkimas

Jei varžtams įsukti nenaudosite tinkamų antgalių, atitinkančių varžtų skersmenis, sugadinsite varžtų galvutes arba antgalius.

5. Patikrinkite antgalio sukimosi kryptį (9 pav.). Antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš užpakalinės pusės) spaudžiant R raide pažymėtą pastumiamo mygtuko pusę. L raide pažymėta pastumiamo mygtuko pusė spaudžiama norint pasukti antgalį prieš laikrodžio rodyklę. (Žr. 9 pav.) (L ir R žymos nurodytos ant korpuso.)

PERSPĖJIMAS

Pastumiamo mygtuko pastumti negalima, kai elektrinis įrankis sukasi. Norėdami pastumti pastumiamą mygtuką, sustabdykite elektrinį įrankį, tada nustatykite pastumiamą mygtuką.

6. Nepertraukiamas gręžimas

Skylių skaičius, kurį galima išgręžti betone vieną kartą pakartotinai įkrovus akumuliatorių, nurodytas 4 lent. 4 lent.

| Antgalio skersm. (mm) | Gylis (mm) | Galimas (skylių) skaičius nepertraukiamai gręžiant | |
|-----------------------|------------|--|---------|
| | | DH14DSL | DH18DSL |
| * | | 65 | 110 |
| 4 | 3 0 | 98 | 122 |
| 5 | | 80 | 113 |
| 6 | | 72 | 105 |
| 8 | | 55 | 77 |
| 10 | | 48 | 64 |
| 12 | | 41 | 57 |
| 14 | | 34 | 47 |
| 16 | | 22 | 32 |

* Naudokite mažo skersmens antgaliumi skirtą adapterį.

Šie duomenys pateikiami kaip pavyzdys. Skylių skaičius, kurį galima išgręžti, skiriasi atsižvelgiant į naudojamo antgalio aštrumą arba gręžiamo betono sąlygas.

Lietuvių k.

PERSPĖJIMAS


Šį prietaisą naudojant nepertraukiamai, jis gali perkaisti, todėl galima sugadinti variklį ir jungiklį. Palikite jį nenaudojamą apytiksliai 15 minučių.

KAIP NAUDOTI

1. Jungiklio naudojimas

- Nuspaudus jungiklio paleidiklį, įrankis sukasi. Jungiklio paleidiklį atleidus, įrankis sustoja.
- Gręžiamojo perforatoriaus sukimosi greitį galima valdyti keičiant jungiklio paleidiklio paspaudimo stiprumą. Jungiklio paleidiklį spaudžiant lengvai, greitis yra mažas, o jungiklio paleidiklį spaudžiant stipriau, greitis didėja.
- Atleidus jungiklio paleidiklį, bus įjungtas stabdys ir įrankis iš karto sustos.

2. Gręžimas ir perforavimas

Pakeitimo svirtelę iki galo pasukite  žymos kryptimi, kad nustatytumėte gręžimo ir perforavimo režimą.

2.1. Pritvirtinkite gręžtuvo antgalį.


2.2. Nustatę gręžtuvo antgalį į gręžimo padėtį, paspauskite paleidiklio jungiklį. (10 pav.)

2.3. Gręžiamojo perforatoriaus nebūtina spausti per jėgą. Pakanka jį šiek tiek paspausti, kad palaipsniui pasišalintų gręžimo dulksės.

PERSPĖJIMAS

Gręžtuvo antgaliniui prisilietus prie konstrukcijos geležinio strypo, antgalis iš karto sustos, o gręžiamasis perforatorius reaguodamas ims sukintis. Todėl tvirtai suimkite šoninę rankeną ir rankeną, kaip pavaizduota 11 pav.

3. Tik gręžimas

Pakeitimo svirtelę iki galo pasukite  žymos kryptimi, kad nustatytumėte tik gręžimo režimą. (10 pav.)

Norėdami gręžti medieną arba metalą naudodami papildomą grąžto griebtuvą ir griebtuvo adapterį, atlikite toliau nurodytus veiksmus. Grąžto griebtuvo ir griebtuvo adapterio uždėjimas. (12 pav.)

3.1. Pritvirtinkite grąžto griebtuvą prie griebtuvo adapterio.

3.2. „SDS-plus“ koto dalis yra tokia pat kaip gręžtuvo antgalis.

Todėl norėdami ją pritvirtinti, žr. skyrių „Gręžtuvo antgalio tvirtinimas“.

PERSPĖJIMAS

- Įrankį spausdami didesne jėga, nei būtina, ne tik nepagreitinsite darbo, bet ir sugadinsite gręžtuvo antgalio galiuko kraštą. Be to, sutrumpės gręžiamojo perforatoriaus naudojimo trukmė.
- Ištraukiant gręžiamąjį perforatorių iš išgręžtos skylės, gręžtuvo antgalis gali atsiskirti. Svarbu, kad ištraukiant būtų atliekamas stūmimo judesys.
- Nemėginkite gręžiamojo perforatoriaus naudoti gręžimo ir smūgio režimu, kai pritvirtintas grąžto griebtuvas arba griebtuvo adapteris. Taip visų mašinos komponentų naudojimo trukmė gerokai sutrumpės.

4. Medvaržčių įsukimas (13 pav.)

4.1. Tinkamo sukto antgalio pasirinkimas

Jei įmanoma, naudokite varžtus, kurių galvutėse yra kryžminė įranta, nes gręžtuvo antgalis iš varžtų su prapajauta galvute lengvai išslysta.

4.2. Medvaržčių priveržimas

Prieš priverždami medvaržčius, medinėje lentoje išgręžkite juos atitinkančias bandomąsias skylės. Įstatykite antgalį į varžto galvutės griovelius ir švelniai įsukite varžtus į skylės.

PERSPĖJIMAS

Ruošdami bandomąją skylę, atitinkančią medvaržtį, būkite atsargūs ir atsižvelkite į medienos kietumą. Jei skylė turi būti itin maža arba negili, į kurią norint įsukti varžtą reikalinga didesnė galia, kartais galima pažeisti medvaržčių sriegį.

5. Gylio matuoklio naudojimas (14 pav.)

5.1. Atlaisvinkite ant šoninės rankenos esančią rankenėlę ir įstatykite gylio matuoklį į šoninėje rankenoje esančią tvirtinimo skylę.

5.2. Sureguliuokite gylio matuoklio padėtį pagal skylės gylį ir gerai priveržkite rankenėlės varžtą.

6. Kaip naudoti gręžtuvo antgalį (kūgio formos koto) ir kūgio formos koto adapterį

6.1. Pritvirtinkite kūgio formos koto adapterį prie gręžiamojo perforatoriaus. (15 pav.)

6.2. Pritvirtinkite gręžtuvo antgalį (kūgio formos koto) prie kūgio formos koto adapterio. (15 pav.)

6.3. Įjunkite jungiklį ir išgręžkite nurodyto gylio skylę.

6.4. Norėdami nuimti gręžtuvo antgalį (kūgio formos koto), į kūgio formos koto adapterio angą įstatykite kaištį ir perforatoriumi stuktelėkite kaiščio galvutę, prilaikydami jo atramą. (16 pav.)

7. Režimų SAVE (taupymas) ir POWER (galia) perjungimas

Perjungimo svirtimi galima sumažinti arba padidinti perforatoriaus perforavimo galią pagal numatytąją naudojimo paskirtį, kaip pavaizduota 17 pav. Sureguliuokite galią, kad ji atitiktų numatytąją naudojimo paskirtį.

7.1. Režimas SAVE (taupymas) ... mažesnė perforavimo galia

Taip galima apsaugoti plonus gręžtuvo antgalius, kurių skersmuo mažesnis nei 4,3 mm, kad jie nesulinkytų ir nesulūžtų.

7.2. Režimas POWER (galia) ... didesnė perforavimo galia

- Šį režimą galima naudoti norint greitai ir efektyviai gręžti skylės, kai naudojamas gręžtuvo antgalis yra didesnis nei 4 mm skersmens.

- Šį režimą galima naudoti norint gręžti skylės medienoje arba metale.

PERSPĖJIMAS

Negręžkite skylių medienoje naudodami režimą SAVE (taupymas). Variklis gali perdegti, nes dėl mažos galios jis gali lengvai užsiblokuoti.

8. Apie likusios akumuliatoriaus energijos indikatorių

Paspaudus likusios akumuliatoriaus energijos indikatoriaus jungiklį, šviečia likusios akumuliatoriaus energijos indikatoriaus lemputė ir galima patikrinti likusią akumuliatoriaus energiją. (18 pav.) Atitraukus pirštą nuo likusios akumuliatoriaus energijos indikatoriaus jungiklio, likusios akumuliatoriaus energijos indikatoriaus lemputė išsijungia. 5 lent. pavaizduota likusios akumuliatoriaus energijos indikatoriaus lemputės būseną ir likusios akumuliatoriaus energiją.

5 lent.

| | |
|--|---------------------------------|
| Lempučių būseną Likusi | Likusi akumuliatoriaus energija |
| Likusios akumuliatoriaus energijos pakanka. | |
| Liko pusė akumuliatoriaus energijos. | |
| Likusi akumuliatoriaus energija beveik išsekusi. | |
| Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių. | |

Kadangi, atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir akumuliatoriaus charakteristiką, likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius rodo šiek tiek skirtingus duomenis, šiuos duomenis laikykite atskaitiniais. PASTABA.

- Stipriai nesutrenkite ir nesulaužykite jungiklių skydelio. Gali kilti problemų.
- Kad būtų taupoma akumuliatoriaus energija, likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius lempučių šviečia tol, kol paspaustas likusios akumuliatoriaus energijos indikatorius jungiklis.

9. Kaip naudoti LED lempučių

Jungiklių skydelyje kiekvieną kartą paspaudus lempučių jungiklį, LED lempučių ima šviesti arba užgesa. (19 pav.)

Norėdami taupyti akumuliatoriaus energiją, LED lempučių dažnai išjunkite.

PERSPĖJIMAS

Nežiūrėkite tiesiai į lempučių.

Jei pastoviai žiūrėsite į lempučių, paskaus akys.

PASTABA.

Kad akumuliatoriaus energija nebūtų naudojama užmiršus išjungti LED lempučių, lempučių po 15 minučių išsijungia automatiškai.

TEPIMAS

Šis gręžiamasis perforatorius tepamas mažo klampumo tepalu, kad jį ilgą laiką būtų galima naudoti tepalo nekeičiant. Jei tepalas prateka pro atsilaisvinusį varžtą, kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą, kad pakeistų tepalą.

Toliau naudojant gręžiamąjį perforatorių nepaisant tepalo trūkumo, jis gali sugesti ir gali sutrumpėti jo naudojimo trukmė.

PERSPĖJIMAS

Šiai mašinai sutepti naudojamas specialus tepalas (FG-6A), todėl naudojant kitą tepalą mašina gali imti prasčiau veikti. Tepalus keisti būtinai paveskite vienam iš mūsų techninės priežiūros centrų.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Įrankio tikrinimas

Kadangi naudojant atbukusį įrankį, jo našumas sumažėja ir gali kilti variklio triukščių, vos tik pastebėjus nusitrynimo požymių, pagaląskite arba pakeiskite įrankį.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitikinkite, kad jie tinkamai priveržti. Pastebėję atsilaisvinusį varžtą, nedelsdami jį priveržkite. Priešingu atveju gali kilti didelis pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apviją yra elektrinio įrankio pagrindas. Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apviją nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

4. Anglinių šepėčių patikra (20 pav.)

Variklyje veikia angliniai šepėčiai, kurie yra susidėvėjęs dalys. Naudojant pernelyg susidėvėjusį anglinį šepetį, gali kilti variklio problemų, todėl anglinį šepetį keiskite nauju, kai tik jis susidėvi arba beveik pasiekia susidėvėjimo ribą. Be to, pasirūpinkite, kad angliniai šepėčiai visada būtų švarūs, ir įsitikinkite, kad jie lengvai slankioja šepėčių laikikliuose.

PASTABA.

Keisdami anglinį šepetį nauju, būtinai naudokite „Hikoki“ anglinį šepetį, kurio kodo Nr. 328481.

5. Anglinių šepėčių keitimas

Išimkite anglinį šepetį, prieš tai nuėmę šepėčio gaubtelį bei užkabinę išsikūšusią anglinio šepėčio dalį varžtų prapjauta galvute atsuktuvu ir pan., kaip pavaizduota 22 pav.

Anglinį šepetį dėkite tokia kryptimi, kad anglinio šepėčio dantis atitiktų kontaktinę dalį už šepėčio vamzdžio. Tada įstumkite jį pirštu, kaip pavaizduota 23 pav. Galiausiai uždėkite šepėčio gaubtelį.

PERSPĖJIMAS

Anglinio šepėčio dantį būtina įstumti į kontaktinę dalį už šepėčio vamzdžio. (Galima įstumti bet kurį iš dviejų dantų.)

Atliekant šią procedūrą, reikia būti atsargiems, nes padarius bet kokią klaidą anglinio šepėčio dantis gali deformuotis ir variklis gali anksti sugesti.

6. Išorės valymas

Jei elektrinis įrankis yra nešvarus, nuvalykite minkšta sausa šluoste arba šluoste, sudrėkinta muilo ir vandens tirpalu.

Nenaudokite chlorotųjų tirpiklių, benzino arba dažų skiediklio, nes jie tirpdo plastiką.

7. Laikymas

Laikykite elektrinį įrankį vietoje, kurioje temperatūra yra mažesnė nei 40 °C ir kurios nepasiekia vaikai.

PASTABA

Jei ketinate ilgą laiką (3 mėnesius ar daugiau) nenaudoti akumuliatoriaus, pasirūpinkite, kad jis būtų visiškai įkrautas.

Mažesnės talpos akumuliatoriaus nepavyks įkrauti naudojant, jei jis nebus naudojamas ilgą laiko tarpą.

PASTABA

Ličio jonų akumuliatorių laikymas

Prieš sandėliuodami ličio jonų akumuliatorius, juos iki galo įkraukite.

Ilgai laikant akumuliatorius, kurių įkrova maža, gali suprastėti našumas, gerokai sumažėti akumuliatoriaus naudojimo trukmė arba akumuliatoriai gali neišlaikyti įkrovos.

Tačiau gerokai sumažėjusių akumuliatoriaus naudojimo trukmę galima atkurti pakartotinai įkraunant ir naudojant akumuliatorius nuo dviejų iki penkių kartų.

Lietuvių k.

Jei akumuliatoriaus naudojimo trukmė itin maža, nepaisant pakartotinio krovimo ir naudojimo, gali būti, kad akumuliatorių naudojimo laikas yra pasibaigęs ir gali tekti įsigyti naujus.

8. Techniškai prižiūrimų dalių sąrašas

PERSPĖJIMAS

„Hikoki“ elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai.

Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

KEITIMAS

„Hikoki“ elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas.

Todėl kai kurios dalys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Svarbi pastaba dėl akumuliatorių, skirtų „Hikoki“ akumuliatoriniams elektriniams įrankiams

Visada naudokite vieną iš mūsų specialiųjų originalių akumuliatorių. Negalime garantuoti savo akumuliatorinių elektrinių įrankių saugumo ir našumo, kai jie naudojami ne su mūsų specialiai nurodytais akumuliatoriais arba kai akumuliatorius yra išardomas ir keičiamas (pvz., ardomi ir keičiami elementai arba kitos vidinės dalys).

PASTABA.

Dėl nuolatinės Hikoki vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos

Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Išmatuotas A svertinis garso galios lygis: 97 dB (A)

Išmatuotas A svertinis garso slėgio lygis: 86 dB (A)

Neapibrėžtis KpA: 3 dB (A).

Naudokite klausos apsaugos priemones.

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) apibrėžiamos pagal EN60745.

Betono gręžimas perforatoriumi.

Vibracijos emisijos vertė ah, HD = 10,8 m/s²

Neapibrėžtis K = 2,2 m/s²

Deklaruojama bendroji vibracijos vertė išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu.

Ji taip pat gali būti naudojama poveikiui preliminariai įvertinti.

ĮSPĖJIMAS

- Faktinė vibracijos emisija naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.
- Nustatykite saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti ir pagrįstas poveikio realiomis naudojimo sąlygomis įvertinimu (atsižvelgiant į visas naudojimo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis nenaudojamas, bei suaktyvinimo laiką).

Lietuvių k.

| Ele me | Dalies pavadinimas | KIEKIS | Ele me | Dalies pavadinimas | KIEKIS |
|--------|---------------------------------|--------|--------|--|--------|
| 1 | FRONT CAP | 1 | 47 | FRINGER | 1 |
| 2 | STOPPER RING | 2 | 48 | BALL BEARING 609DDC3PS2-L | 1 |
| 3 | GRIP | 1 | 49 | WASHER (A) | 1 |
| 4 | BALL HOLDER | 1 | 50 | ARMATURE DC.14.4V | 1 |
| 5 | HOLDER PLATE | 1 | 51 | MAGNETAS | 1 |
| 6 | HOLDER SPRING | 1 | 52 | WASHER (A) | 1 |
| 7 | GEAR COVER | 1 | 53 | BALL BEARING 626VVC2PS2L | 1 |
| 8 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x30 | 4 | 54 | BRUSH BLOCK | 1 |
| 9 | NAME PLATE | 1 | 55 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x16 | 2 |
| 10 | RETAINING RING FOR D25 SHAFT | 1 | 56 | CARBON BRUSH | 2 |
| 11 | WASHER | 1 | 57 | BRUSH CAP | 2 |
| 12 | LEVER | 1 | 58 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4 x20 | 7 |
| 13 | O-RING (1AP-10) | 1 | 59 | HOUSING (A),(B) SET | 1 |
| 14 | STOPPER | 1 | 60 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 15 | MACHINE SCREW M4 x5 | 1 | 61 | DC SPEED CONTROL SWITCH. | 1 |
| 16 | SPRING (A) | 1 | 62 | Hikoki LABEL | 1 |
| 17 | SECOND GEAR | 1 | 63 | LEVER (A) | 1 |
| 18 | STEEL BALL D7.0 | 1 | 64 | LEVER (B) | 1 |
| 19 | CYLINDER | 1 | 65 | CONTROLLER TERMINAL SET | 1 |
| 20 | SECOND HAMMER | 1 | 66 | STRAP | 1 |
| 21 | O-RING (B) | 1 | 67-1 | BATTERY BSL1430/BSL1440 | 2 |
| 22 | O-RING (P-15) | 1 | 67-2 | BATTERY | 2 |
| 23 | HAMMER HOLDER | 1 | 501 | CASE | 1 |
| 24 | STRIKER | 1 | 502 | SIDE HANDLE | 1 |
| 25 | O-RING (A) | 1 | 503 | DEPTH GAUGE | 1 |
| 26 | THRUST WASHER | 1 | 504 | CHARGER (MODEL UC18YRSLUC18YML2/ UC18YFSL) | 1 |
| 27 | THRUST PLATE | 1 | 505 | BATTERY COVER | 1 |
| 28 | SPRING (B) | 1 | 506 | CASE ASS'Y (DH18DSL) | 1 |
| 29 | PISTON | 1 | 507 | LATCH (DH18DSL) | 4 |
| 30 | WASHER (A) | 1 | 508 | HANDLE (DH18DSL) | 1 |
| 31 | O-RING (I.D.61) | 1 | 509 | HINGE (DH18DSL) | 2 |
| 32 | NEEDLE BEARING | 1 | 510 | INNER TRAY (DH18DSL) | 1 |
| 33 | INNER COVER ASS'Y | 1 | | | |
| 34 | PISTON PIN | 1 | | | |
| 35 | SPACER | 1 | | | |
| 36 | SECOND SHAFT | 1 | | | |
| 37 | CLUTCH | 1 | | | |
| 38 | RECIPROCATING BEARING | 1 | | | |
| 39 | NEEDLE CAGE | 1 | | | |
| 40 | FIRST GEAR | 1 | | | |
| 41 | WASHER (B) D12.5 | 1 | | | |
| 42 | BALL BEARING 626VVC2PS2L | 1 | | | |
| 43 | FELT PACKING (A) | 1 | | | |
| 44 | VALVE | 1 | | | |
| 45 | FELT PACKING (B) | 1 | | | |
| 46 | O-RING (S-24) | 1 | | | |

Lietuvių k.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes vien tik savo atsakomybe pareiškiamo, kad šis gaminytis atitinka standartus ir standartizavimo dokumentus EN60745, EN60335, EN55014 ir EN61000 pagal direktyvas 2006/42/EB, 2014/30/EB, 2014/35/EB, 2011/65/EB, Hikoki Koki Europe Ltd. Europos standartų valdytojas yra įgaliotas sudaryti techninį failą.

Ši deklaracija taikoma CE ženklui pažymėtam gaminiui.

| | |
|--|---|
| <p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Rotary Hammer, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p> | <p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze boorhamer, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p> |
| <p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Boorhammer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzusetzen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p> | <p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Martillo perforador a batería, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p> |
| <p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le marteau perforateur à batterie, identifié par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p> | <p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Martelo Perfurador a Bateria, identificado por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p> |
| <p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il martello perforatore a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p> | |
| <p>*1) DH18DSL C337082R C344976N</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-6:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p> | |
| <p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> | <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> |